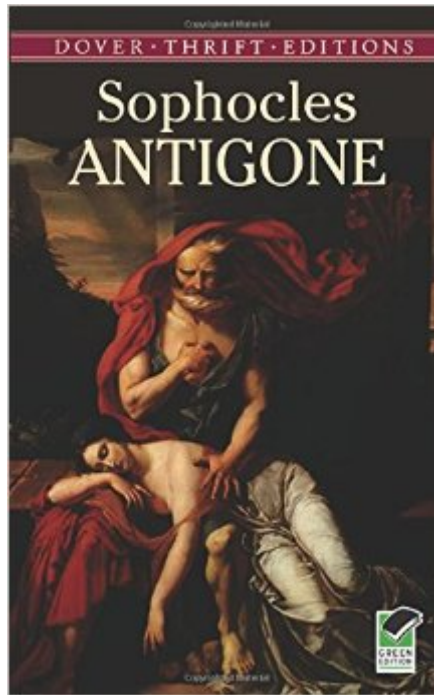


The book was found

Antigone (Dover Thrift Editions)



Synopsis

Filled with passionate speeches and sensitive probing of moral and philosophical issues, this powerful drama reveals the grim fate that befalls the children of Oedipus. When Antigone, the daughter of Oedipus, chooses to obey the law of the gods rather than an unconscionable command from Creon, ruler of Thebes, she is condemned to death. How the gods take their revenge on Creon provides the gripping denouement to this compelling tragedy, still one of the most frequently performed of classical Greek dramas. Footnotes.

Book Information

Series: Dover Thrift Editions

Paperback: 64 pages

Publisher: Dover Publications; Reprint edition (October 12, 1993)

Language: English

ISBN-10: 0486278042

ISBN-13: 978-0486278049

Product Dimensions: 5.3 x 0.2 x 8.3 inches

Shipping Weight: 4 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.0 out of 5 starsÂ Â See all reviewsÂ (125 customer reviews)

Best Sellers Rank: #25,556 in Books (See Top 100 in Books) #19 inÂ Books > Literature & Fiction > Dramas & Plays > Ancient & Classical #1202 inÂ Books > Literature & Fiction > Contemporary #3606 inÂ Books > Teens

Customer Reviews

Researching translations is never an easy task, and in this case, where you'll have to search on for the title and the translator to find what you want, it's particularly difficult. Here's what I've found by comparing several editions:

1. David Grene translation: Seems to be accurate, yet not unwieldy as such. My pick. Language is used precisely, but not to the point where it's barely in English.
2. Fitts/Fitzgerald translation: Excellent as well, though a little less smooth than the Grene one. Certainly not a bad pick.
3. Fagles translation: Beautiful. Not accurate. If you are looking for the smoothest English version, there's no doubt that this is it. That said, because he is looser with the translation, some ideas might be lost. For instance, in Antigone, in the beginning, Antigone discusses how law compels her to bury her brother despite Creon's edict. In Fagles, the "law" concept is lost in "military honors" when discussing the burial of Eteocles. This whole notion of obeying positive law or natural law is very important, but you wouldn't know it from Fagles. In Grene,

for example, it is translated to "lawful rites."⁴ Gibbons and Segal: Looks great, but right now the book has only *Antigone* (and not the rest of the trilogy) and costs almost 3x as much. I'll pass. But, from a cursory review, I'm impressed with their work.⁵ MacDonald: This edition received some good write-ups, but I wasn't able to do a direct passage-to-passage comparison.⁶ Woodruff: NO, NO, NO. Just NO. It's so colloquial it makes me gag. Very accessible, but the modernization of the language is just so extreme as to make it almost laughable. You don't get any sense of the power of language in the play.

Researching translations is never an easy task, and in this case, where you'll have to search on for the title and the translator to find what you want, it's particularly difficult. Here's what I've found by comparing several editions:¹ David Grene translation: Seems to be accurate, yet not unwieldy as such. My pick. Language is used precisely, but not to the point where it's barely in English.² Fitts/Fitzgerald translation: Excellent as well, though a little less smooth than the Grene one. Certainly not a bad pick.³ Fagles translation: Beautiful. Not accurate. If you are looking for the smoothest English version, there's no doubt that this is it. That said, because he is looser with the translation, some ideas might be lost. For instance, in *Antigone*, in the beginning, *Antigone* discusses how law compels her to bury her brother despite Creon's edict. In Fagles, the "law" concept is lost in "military honors" when discussing the burial of Eteocles. This whole notion of obeying positive law or natural law is very important, but you wouldn't know it from Fagles. In Grene, for example, it is translated to "lawful rites."⁴ Gibbons and Segal: Looks great, but right now the book has only *Antigone* (and not the rest of the trilogy) and costs almost 3x as much. I'll pass. But, from a cursory review, I'm impressed with their work.⁵ MacDonald: This edition received some good write-ups, but I wasn't able to do a direct passage-to-passage comparison.⁶ Woodruff: NO, NO, NO. Just NO. It's so colloquial it makes me gag. Very accessible, but the modernization of the language is just so extreme as to make it almost laughable. You don't get any sense of the power of language in the play.

"*Antigone*" is that kind of literary work that invites opposing views. The state and the individual, the duties to family and country, the boundaries of legitimate government and the extent of personal choice, are all elements that find a voice in this play, an extraordinary gift of Western culture to the world. The young and stubborn *Antigone* finds herself breaking the law that her uncle, the old and stubborn *Kreon*, has enacted. This is *Oedipus'* family, so there must be bloodshed. The conflict develops out of the vengeful and, ultimately foolish law that *Kreon* has come up with, which denies

burial rituals to one of Antigone's brothers (Polyneices) because he had sided with foreigners and made war against his city. Antigone claims that Justice (dikē) tells her to care for her brother's body in spite of his treason. This is what Kreon, blind with hatred, cannot see. Just as Oedipus, and even worse, Kreon imagines conspiracies where there are none, and is convinced that the entire city is seething with traitors waiting for a signal to bring him down. With such a state of mind, he charges against Antigone, and she is very much her father's daughter: she will not bow before her uncle although the consequences are grave. Kreon represents the state, but a state whose laws are capricious at best, and simply bad and hurtful at worst. Antigone is not easy to love or like: she is bent on following a path that will lead to her death, welcoming such a release from the terrible burden of being who she is: daughter of her brother Oedipus and granddaughter of her mother Jocasta. But Antigone's own prickly character makes her struggle all the more admirable, since it is so difficult to like her. It would have been relatively easy to create a soft, misunderstood heroine who dies for her convictions.

[Download to continue reading...](#)

Antigone (Dover Thrift Editions) The Theban Plays: Oedipus Rex, Oedipus at Colonus and Antigone (Dover Thrift Editions) The Three Theban Plays: Antigone - Oedipus the King - Oedipus at Colonus (Theban Plays of Sophocles - Antigone - Oedipus the King - Oedipus at Colonus) The Rubāʿiyyāt of Omar Khayyām : First and Fifth Editions (Dover Thrift Editions) Everyman and Other Miracle and Morality Plays (Dover Thrift Editions) 1st (first) Edition by Anonymous published by Dover Publications (1995) The Theban Plays: "Oedipus the Tyrant"; "Oedipus at Colonus"; "Antigone" (Agora Editions) On Dreams (Dover Thrift Editions) The Picture of Dorian Gray (Dover Thrift Editions) The Life of Olaudah Equiano (Dover Thrift Editions) Rights of Man (Dover Thrift Editions) The Mikado (Dover Thrift Editions) Macbeth (Dover Thrift Editions) Othello (Dover Thrift Editions) Complete Sonnets (Dover Thrift Editions) Essay on Man and Other Poems (Dover Thrift Editions) Songs of Innocence and Songs of Experience (Dover Thrift Editions) Lyric Poems (Dover Thrift Editions) Julius Caesar (Dover Thrift Editions) The Tempest (Dover Thrift Editions) Selected Poems (Dover Thrift Editions)

[Dmca](#)